

Nada Sloga izlazi svaki
i 15. dan mjeseca i stoji
poštarnom za otelu godinu
2 f. a za kmeta 1 for.;
razmerno za pol god. 1 f.
a za kmeta 50 novčića. Izvan
carovina više poštarnina. Po-
jedini broj stoji 6 novčića.

NAŠA SLOGA

Poučni, gospodarski i politični list.

Oglas se primaju po na-
radnoj cijeni. Pisma neka se
salju platljene poštarnine.

Nepošljivani su dopisi ne-
upotrebjavaju. Dopisi se ne-
vrataju. Uredništvo i Od-
pravništvo nalaze se u Vin-
Nuova N.º 4 piano I.

"Slogom rastu male stvari, a nosloga sve pokvari." Nar. Post.

Godina V.

U Trstu 16. Februara 1874.

Broj 4.

Pogled po svetu.

U Trstu 15. veljače.

U ovaj čas su sve odi uprte u Petrograd, kamo je nj. Veličanstvo, naš car, prispio dne 13., u tri sata po podne. Ča do Gađina dođeš mu nasprotu carski ruski knezovi, a na petrogradskom kolodvoru dočekao ga i najsrdačnije pozdravio car Aleksandar sa svom svojom obitelji, pa odveo kroz dubkom puno i svečano naičenje ulicu u svoj tako zvani zimski dvor. Sad se sav svet domišlja, kakove će posljedice imati prijateljsko rukovanje tih dvaju mogućih okruženja glavala. Mi nisimo, da će svakako biti, nego li je imalo u svoje doba njihovo razdruženje.

U Beču da jo prieko dvadeset i pet tisuća radnika bez dobitka, za to je nj. Veličanstvo, prije nego li so dao na put, naložio pismeno predsjedniku ministarstva, knezu Auerspergu, neka gleda otvoriti na državne troškove kakvo djelo, da može svjet, gdjegod je potreban, štograd zaslužiti. Pak se baš čuje, da ministarstvo iše od carevinskoga vječa trideset milijuna, da se u tu svrhu započne gradjenje nekajih željeznicnih, među koje spadaju i Železnica dalmatinska.

Carevinsko viće neumorno posloje, baveći se zakonskim osnovama, što mu jih je ministarstvo predložilo glede novih odnosa crkve i države. Ljetošnje delegacije da će se otvoriti negdje prama koncu mjeseca travnja.

Knez Bismarck, siloviti kapecular carstva njemačkoga, hoće u svojoj oholosti da zapovjeda svemu svjetu. Zabio si u glavu, da tobože razruši katoličku crkvu. Pak piše svim susjednim državam, neka zapriete svakomu, a naimē biskupom, neka se netuže, ni pismeno ni ustmeno na njegova djela i na njegovo proganjivanje crkve božje. Dne 3. tek. mjeseca dao je noćnim zakonom uhvatiti pozanjskoga nadbiskupa, grofa Ledohovskoga, te odvesti u tamnicu u Ostrovo. Za što? Za to, što ovaj kaže, da se nesmisli i nemožo po duši pokoriti nekojim pruskim zakonom, koji su protivni svecobinu zakonom crkvenim. Ta sreća da čeka i druge njemacke katoličke biskupe. Dosad je Bismarck bio velik, a odkad se stavio na crkvu, postao je maljušan, kao svaki drugi čovjek. Crkva neima drugoga oružja, nego ove ricci kralja Davida: Jer vjernujem, zato i govorim. Ali to je tako ubojito i strašno oružje, da je smrviš i uništilo i veće nasilnike, nego li je Bismarck. A to oružje kao da se diže po malo proti njemu u svoj Evropi. Tako se čita, da se neki dan držao u Londonu veličanstveni tabor, na koji su došli zastupnici najstarijih i najbogatijih plementaških obiteljih engleskih, pa iz koga se prosvjedovalo proti Bismarcku i njegovu postupanju proti katoličkoj crkvi.

PODLISTAK.

RAVAN PUT NAJBOLJI PUT.

Neću više da se ljutim na dažd, pa neka još toliko lije, odkad mi je kazao prijatelj Srećko Vrlić, da ima daždu zahvaliti svu svoju sreću. Mili moj Vrlić baš je vrli čovjek, pravi dobrićina, uvick pripravan, u svakoj stvari nači samo dobro, pripisati providjenju Božjemu što se dogodi čovjeku, a što ljudi obično pripisuju slučaju, to ne tražiti sto koraka daleko, što može nači na deset — zadovoljan naposled, ako bi postignuo što bi želio — riječu, on bilašo Vrlić!

Ajdo da ujednjim čitateljem pripovjedim, što mu se dogodilo.

Bijao on sin seljaka više siromašna nego li iunčina, kakovih ponajviše nalazimo u našoj Istri. — Dostignuv na Bečkom svetučilištu dostojanstvo ličenika, vrati se kući, da medju svojimi dragimi još po koji danak veselo sproveđe prije svoga odlaska u grad, gdje je naumio tražiti mjesto svojemu budućemu službovanju. — Pitate me: „Kako jo Srećko mogao dovršiti tako dugotrajno i skupo škole, a otac mu siromak seljak?“

Evo vam odgovora.

Čovjekoljubiv njegov župnik zauzme se za bistra i vrlo dečku, kako to u Istri ni redko biva — i skloni otca mu, da ga

U Italiji je ministarstvo bilo predložilo parlamentu zakonsku osnovu o podmorašnom šiljanju djece u školu i o izključenju nanka kršćanskoga iz talijanskih škola. Taj ministarski predlog je pao većinom samo od nekoliko glasova. U Engleskoj su izbori izpali u uzdrživočkom smislu, zato će sadašnji ministar predsjednik sa svojim ministarstvom morat odstupiti.

U kneževini Srbiji narodna je skupština dokončala svoje djelovanje, pa se svečano zatvorila, posle što je proglašila nekrivim ministra rata, koji se pred njom javno prao i oprao od podignute proti njemu tužbe.

Što je učinio i učinili Ima hrvatski sabor.

Tko je pravedan i prosudi sve okolnosti, u kojih je hrvatski sabor morao dječavati, priznati će mu — piše narodno glasilo u Hrvatskoj — da jo veliku rovnost razvio i gledao izkupiti onu riječ, koju su zastupnici kod izbora zadali narodu i opravdati nado, koje je narodna stranka uzbudjivala, dok je oporbu vodila.

Najprije zadala je saboru mnogo posla i otela mnogo vremena novčija nagodbe medju strankama. Koliko se je odozgo pod prictnjom saborskoga razputa načigala nagodba, toliko je u saboru stajalo u koristi nekima ljudem, da pregovore razvlače i konačno raztrgnu. Provladana jednočno ova muka, čekala je u Pešti druga još teža, gdje je ugarski kraljevinski odbor imao ugovarati i nagodbu sklopiti sa strankom vrlo oklevetanom, osunujšenom i omraženom. Tako je morno svaki korak zapeti o sto klipovah, uz nemirajuće ni jedan čas spletke iz Zagreba vredne, dok se je napokon skoro iznogodba došlo do nekakva posljedka. A cijelo ovo vrijeme sjedio je u banskih dvorih Ant. Vakanović, koji je imao sasvim druge brige, no da misli na zakonske oshove, vrstne valjano urediti zemlju.

Došav napokon do nekakve pogodbe medju kraljevinskim odbori, popriješila se je pred sabor nova težkoća, tko da preuzme i sastavi novu vladu. Istom u rujnu dobije zemlja bana, koji je morno o tom misliti, kako će sastaviti vladu, udovoljiti slijitim vajapjem dolazeći iz svih krajevih zemlje i misliti na osnove, koje bi saboru predao, da ih razpravi u tri tjedna do sabora ugarskoga i u dva tjedna božićnih sjednica. Možemo upravo reći, da je sabor imao samo pet tjedana sgodnju za oduševljeni, ničim nepričeni rad. Sad se istom može pravedno ocijeniti velika rovnost sabora, koju ugarsko zastupstvo ne može dovoljno razabrati i obnenavljati.

Medju stečevinama sabora nije najmanja ona duševna, da je sva Krajina u jedan glas zavapila: primite nas u svoj naručaj,

dade u školu, kojo sve, velikim požrtvovanjem od strane onoga župnika, cito Srećko sretno i dovrši. Ovako se je i po koji drugi siromašni mladići izškolao pomoću vrloga svećenstva, samo što se često dogodi, kad takovi dođu do kruha, da onda povraćaju dobroćincem dobiveno dobro nezahvalnošću te pogrdjivanjem i sramodrenjem svega svećenstva, sv. vjere i samoga naroda, iz kojega su potekli. — Nego pustimo ta žalostna razmatranja i vratimo se k našemu Vrliću, koji nije u nikakovom obziru spadao u red tih nezahvalnikalih.

Vrativ se dakle u svoj zavijaj, Srećko se odmah opot uđe medju domaćini u otčinskoj kući, zabavljajući se u susjedstvu posred proštih neukih seljaka isto onako, kao da se šeće po Beču, obkružen sijajnošću i množinom sveta.

Cuo je više putan, a i sam doživio, kako je ovaj ili ovaj, ostaviv svoja domovina i svoje rođake, stekao u inostranstvu sreću i blagostanje. Zato nauči i on podati se širom svetu i u kojem velikom gradu iskati svoju sreću. — Ne što bi bio više poblepan za čašću i bogatstvom nego li su drugi, nego nije uvidjao, zašto nebi i on u inostranstvu mogao doći do časti i sreće; a nije se otinao ni misli, da mu možda podje tamo za rukom, dobro se i bogato očeniti.

Od mlada mrzeć na bezposlenost i pun nade i pouzdanja u budućnost, kamoju jarve odputovati, kad eto mali slučaj — ili kako bi on kazao — providjenje Božje, stvar drugačije okreće te odluci o njegovoj sudbini.

Jednoga dne zajedno otčina vraneć, da prije odlazka iz domovina pohodi još svoje prijatelje, a medju njimi i mila si pobratim.

da složno djelujemo o skupnoj sudsbi i budućnosti; a zatim da je sva zemlja vrednijim licem odahnuva i povjerovala u bolja vremena i mogućnost svoga razvjeta složnim i praktičnim djelovanjem.

Puku su dana dva znamenita zakona: odkup od rabe i koliko je igda moguće pravičan način razdjebe. On još očekuje rešenje urbarskih odnosa, valjan učionski zakon i sudsbu, jednostavnu upravu. Mi se izvjestno nadamo, da će vlasta pripraviti za buduću saborskiju sjednicu zakonske osnove ovoga smjera. Što se naročito tiče pučke škole, osnova prijašnje vlade, prošav protisuđu carske pisarne, povraćena je banu, s onoga posve opravdanoga razloga, da se banu ne može nametnuti tuđa osnova. Sudušna pak i jednostavna uprava usko je spojena s onimi preinakama, koje hoće u jednoj sjednici predstojnik Živković navjestio kano prvu zadaću nove vlade. S njima jo uzko spojena napredna uredba i naših občina koli gradskih toli seljačkih. S njima je uzko spojen i izbor najodabranijih upravnih činovnika i sudaca.

Sve to očekuje, s pravom i velikom žudnjom, zemlja od vlade, koju pouzdano i ponosno svojom zove i od sabora, za koji se je velikim naporom borila.

Zakonska osnova, koja ujamčuje slobodu pisana govora, toliko je potreba i toliki zahtjev svakoga političkoga razvjeta i političke slobode, da ovaj sabor ne može dovršiti svoga djelovanja, a da ovoga zakona ne doneće.

Kako jo vidjeti, još je mnogo i težkih zadataka ovomu saboru. No nastavi li se onom revnosti, kojom se je počelo, a nastaviti se mora, mi smo uvjereni, da će on svoju zadaću, sretno i koristno riešiti, te s pouzdanjem kod novih izborih zatražiti odborenje svoga rada.

Kozice (boginje, ospice).

Već su skoro dvije godine danah, što se čuje, da kozice ovdje i onđe ljudi nemilo napadaju i mnogoga u grob sprave. Zato neće biti u nevrije, ako našim čitateljima koju i o njih rođemo, podavši jim naime one naputke, koje o toj bolesti podaju znanost i iskustvo.

Od istočnih stranah, gdje je gnjezdo mnogih najstrašnijih kužnih bolesti, dođdoše k nam u Europu i kozice u XII. stoljeću. Od onoga su se vremena udomačile i u ovih naših krajevih. Mnogo puti bi se prikazale kao ljuta kuga, moreć ljudi na tisuće, a liečnici se dugo vremena mučili, nebi li što iznašli, čim bi se čovjek od njih obranio. U Turskoj još mnogo prije, nego li je učio engleski liečnik (ljekar) Jenner ciepati ljudem *kravje kozice*, ciepalji bi prave kozice navlastito ženam, da jih tim očuvaju kozicah, koje bi jim obraz razpraskale i nagrdile. Prave kozice ljudem ciepati, mnogo je pogibeljno, jer se labko sgodi, da neostanu na onom mjestu, gdje su ciepane bile, nego se po svom životu razsire i prouzrokuju posve pogibeljnu bolest. Rečeni liečnik Jenner, koji je učio *kravje kozice* ciepati djaci, od ovih uzet materiju i njom druge ljudi ciepati, postao je tim velik dobrotičnijel naroda čovječanskoga. Ovakovo ciepljenje očišćava čovjeka, da se ga prave kozice lako neprimu, i ako bi se ga kad i primile, da obično nebudu hude, jer jim ciepljenje moć oduzme. Nu ipak treba znati, da ciepljenje kozicah neće očuvati čovjeka za *vise* njegov život, jer življene nakon nekoliko godina u čovjeku sve promeni: njegove kosti, meso, kožu, vlase itd., pa isto tako vremenom sige iz njega i ona

timu iz školske dobe, popa Jovu, koji obavljaše službu dubovnoga pomoćnika u nekom gradiću u dolnjoj Istri. Na povratku od njega u svoje selo zateće ga na putu kiša.

"Tako valja", reće Vrlić, "toplina mi dosad jako dodijala, ova će me rosica malko razhladiti!" — Ali mjesto rose, udari silan pljus. — Srećko se ogreće svojim plašćem zavije okrajinik oko glave, pritlaći široki šešir na obraz, pa neka daždi, koliko ga volja!

Premda bijaše od naravi veoma strpljiv, činilo se, da ga kiša izkušnjo u strpljivosti, jer poče liti baš kao s kabla to u nekoliko časova bijaće sva okolica živa kaluža.

Do kože mokar, a na dugi i široko nevideći zaklona ni krova, izgubi Vrlić najposlje i strpljivost, kad eto na jedanput ugleda ne daleko pred sobom troje ženskih glavah, stojećih na nekom razkriju.

Bijahu to tri mlade djevojke, po svoj prilici vraćajuće se od kakovog sajma, pa se bijelu ustavile na onom mjestu, da prije razstanka još koju reku pod širokim kišobranim.

"To je moj spas!" — pomisli si Vrlić, kojega u hip prodje sva zla volja. — Približiv se mladim djevojkam, zapita ih, kojima mu je punem udariti, da u najkratko vremenu dospje pod krov, gdjeno bi mogao i prespati.

Sve tri u isti čas, spruživ ruku, a svaka na drugu stranu: "Ovanu na desno!" — "Ovanu na lijevo!" — "Evo ravnu putem!" — rekoće zajedno, kao na jedan dušak?

Kojač vjerovati? — koju služati? — Jesu li tri sela jednako blizu? — ili varaju se djevojke, ili neće da mu se narugaju.

moć ciepljenih krajnjih kozicah, koja ga je donekle od pravih kozicah branila. Bit će zato vele dobro, da si odrasao čovjek dade i po drugoč kozice ciepliti. O ciepljenju kozicah mi nonaučimo ovdje govoriti nego samo toliko, koliko treba, da ljudem u obće preporučimo *ciepljenje kozicah*, i da ujedno liečnike, koji jih cieplaju, jedino o tom opomenemo, da djece, od kojih uzimaju materiju, da njom druge ljudi cieplaju, budu djece *zdrava i od zdravih roditelja*.

Naša osobita svrha je ovdje ta, da osvijedočimo ljudi, kako im se je po mogućnosti, *gledati* najetve kozicah, i da kozicah bez liečnika neliče.

Akropom nije nemoguće, da se dan danas, gdje su se kozice udomačile, obole od njih takodjer i oni ljudi, koji se jih nigdje nisu dotaknuli, ipak se gotovo zna, da se po *dotačnju* najlaglje nabave i šire. Radi toga, tko neima nastojati bolnika, neka gleda da nedojde u *doticaj* s kozičavim čovjekom; a tko to učiniti ne može, nek se barem gleda, što mu je više moguće. Iskusilo se je i to, da tko po svojoj naravi nije *nakan* na tu bolest, neće je ni dobiti. Nu komu to unapred poznati biti može?

Kozice su mihurići na koži, koji se prikazuju kakvih 5 ili 7 danah po tom, što se jih je čovjek nabavio; najprije počnu na gornjem dielu tela, u 3 dana pokriju već il manje vas život, a kadkad tako strašno, da čovjek oslipi il ogluši. Prije nego li niknu po životu, silnom se vrućicom (febrom) mnogokakva znamenja prikažu, tako da mnogokrat s početka bolesti, ni sam liečnik nezna povedati, hoće li biti kozice ili neće. Ako se pa kad kozice po životu s labka osuti nemogu, uzrokuju bolniku u *možgan* takvu muku, da je vas izvau sebe i strašno ga trzanje lomi, il pak blijuje radi težkoće, koju čuti na plućih i želudcu.

Kozice se s prva prikazuju kao *crvene bušje piknje*, koje se u kakve tri dni u *prišće pretvore*, nakon nekoliko danah *ognje*, učine *hrastu*, osuše i *odpadu*, a po tom za dugo vremena ostave piknje na koži i osobito po licu.

Kako se pa čovjek kozicah *najeti* može?

Kozice se prva *dane* najeti mogu od bolnikove *sape*, koja im naokak osobit duh, jednak duhu plesniva kruha. Kad već bolnikova sapa tak duh ima, ako se jošto i nisu kozice po životu prikazalo, svejedno se njom okužiti može čovjek, koj ju diše. A kad se kozice *gnijuti* pođnu, il jurvo diclaju *hrasto*, tad već nebijavaju najtoljivo po sapi, nego po gnojnoj hrastovoj kužnini, i to mnogo više nego li bijahu po sapi. To je ono, što si svaki čovjek dobro zapamtiti ima, da se naime s prva čuvati znade od bolnikove sape, a za tim još veću kužninu, koja iz ognojenih kozicah i njezinih hrastal teče. Najhudje i najnajetljivije su tako zvane *crne kozice*, kad se naime na mjesto bijelkastih prišćicah, *crnasti mihurići sa smrdljivim gnojem* naredi, tako da je čovjeku mučno blizu biti. Zato preminuvši od crnih kozicah treba što je prije moguće prenesti iz kuće u mrtvačnici.

Tko dakle nemora, taj nek se nikad *nepribliži* kozičavu čovjeku, a tko mora da bolniku pomaga, taj nek in njemu tako pristupa, da ni njegov duh, ni sapa izpod pokrivala u njega nebuhti. U sobi iliti mjestu, gdje bolnik leži, netreba se bez potrebe dugo vremena baviti.

Da se pak *soba*, gdje bolnik leži, neprenapuni kužnine, treba da bude, koliko je moguće, zračna i nezatuhljiva, da se *svaki dan* *okna* (ponešto) *par puti* *odpru* i bolnik med tim pod pokrivalo sakrije, da se nenahladi. Na ovaj se način zrak u sobi mnogo bolje čisti, nego li da se u njoj smrškovo drvo sažge, il pa octom

"Eh, čemu razmišljati dugo?" — reće Vrlić sam sobom. — Čovjek nebi bio zdrave pameti, kad bi isao desnom ili lievom, kad može ravnim putem. — I jaši napred putem, koj mu pred okom.

Djevojka, koja mu bijaše svjetovala, neka udari onom stranom, dado prijateljicam ruku i dobar vočer na oprost, to se stavi i ona na put. Uslijed velike kiše bijaše cesta jako blatna zato nije mogao ni konj hoditi brže od pješke putujuće djevojke. Kad i kad bi djevojka uzmakla napred, onda bi isla polaganije, da neizgubi putniku s oka. Bržljivo pazi na to, da mu naznači najbolje prolaze i kad jednom nehotjače konj preko poveć kalužu, priskoči djevojka, primi konja za uzdu i provode ga dragajue preko nje.

Na što misli u taj čas naš putnik? Sigurno ne više na kišu, nego na uljedno poslužno djevojče, koje se tako junački izpostavlja kiši i blatu, da ugodii nepoznatom čovjeku. Gdje je gradjanka, koja bi šta takva učinila?

Dakako mlada seljakinja nije nipošto za gospoške dvorane. Al evo kako joj je ponuđenje lagabno, umiljato i postojano, kako se kreće i vrši! — Nije li joj lice ljepe, dražestuo milo, u svoj osobni naravski krasost? — Doduše netreba joj mnogo nakita, pa se može ujeriti sa najljepšimi *štorama*.

Za četvrt sata dospiju po kiši naši putnici u selo. Tu stupe u čednu kuću, koja dakako nije pet katih (podnih) visoka, niti jo po pravilih gradjevne umjetnosti sagradjona, al ipak oku veoma ngadjia, i kad je nebi zasjenjivao tra, pun žutu grožnju.

U toj su kući stanovali roditelji mlado djevojko. Kako si, a kim si, bilo je dosta pitanja. Za čas uzplamli vesola vatru na prostoru ognjištu, na žarecom se ugljevju stoji ponjava, državni

na razbarenu željezu il kamenu prokadi. Nije doista ni ovo suvišno nu najbolje se zrak u sobi čisti, kad se zločest ispušti, a zdrav uvede. *Cista, prostorna i već hladna nego li vruća soba* najprva je liekarija kozičavim ljudem; pa i postelja jim zato ne smie biti blizu peći. Mnogi jurve radi vruće sobe i smrada poginuše.

Kako pa liečiti kozičava čovjeka?

Liečenje kozičava čovjeka jest stvar liečnika. Nu dok liečnik nedođe i pošto je došao, neka si svaki zapamtí što sličdi.

Ako sú se kozice u čovjeka urinule, *nijedan liečnik nijedna* liekarija neće jih već zatrati. Oné će tada da svoj tek u čovjeku dokončaju, razpasti se naime po životu i dozoriti, pošto već jednoč počnu. Ljekarijih iz ljekarnice u obče tada netreba nikakvih; soba nek bude već hladna nego li vruća, pokrivala ne prevoć i osobito pernasta ne; voda (nu nepremržlu) neka piće čistu, il pa nešto malo okisanu limunom il octom. *Vino kanoti i svako drugo* vinsko pitje i hrana je *otrov za tåkove bolnike*. *Juhu* il po koja pečena jabuka budi jim hrana.

Da si bolnik kozice *negrebe i nelupi*, kad ga srbe, i da mu se grde brazgotine nenarede, treba mu je mazati s *uljem* il s kojom drugom *cistom mastjom*; djeci se pako uviju ruko kakvim mehkim povojem, da se negrebu.

Evo ono što se o kozicah reći može, toli na korist bolestnih, da bolest lagije podnesu, koli i na korist zdravih, da se kozicah oduvajau.

Sve ostalo je liečnikov posao, koga, ako je moguće, treba udilj na pomoć pozvati.

Iz slov. Novic.

PROSVJED.

U 1. ljetosnjem broju *Naša Sloga* se čita u talijanskom izvorniku osuda, što ju je dne 24. studenoga prošle godine 1873. izrekao kotarski sud krčki.

Pohag te osude je g. R. Dujmović, župan dražki, tužio g. D. Desantića, občinskoga načelnika baščanskoga, jer da ga je ovaj uvratio nekojimi pogrdnimi besjednimi, koje je dne 10. listopada iste godine, prigodom izborah, izustio proti Hrvatom i hrvatskom narodu.

U toj se osudi priznaje, da su besjede, što jih je obtužnik izustio, zbilja uvredljive za svakoga Hrvata, al se na koncu ipak nekrivim proglašuje, jer da tužitelj nije Hrvat, buduće se rodio na otoku Krku, pa s toga da neima prava ni zadovoljstvene iskati.

A sad se čini, da je i prizivni sud u Trstu, komu se bio utekao g. Dujmović, isto mislio, pa da je potvrdio rečenu osudu.

Ta stvar je dakle zakonito i pravovaljano dokončana, pa joj po zakonu nema i nemože imati od nikad prigovora. Toga radi nije ni nam podpisanim ni na kraj pameti, da prigovorimo ni rječi proti zakonitosti i valjanosti to osude.

Ali eno, u toj osudi, u koliko ju mi pozajemaju iz javnih novinah, jest rečeno, da g. Dujmović nije Hrvat, buduće se rodio na otoku Krku. Što slijedi iz toga? Iz toga slijedi, ako nije Hrvat Dujmović, da nismo Hrvati ni mi, koji smo se takodjer rodili na ovom otoku.

Ta besjeda je skroz i skroz kriva i protivna našoj narodnoj svesti, jer mi neznamo drugo, nego da smo od starina Hrvati po krvi i jeziku, akoprem nespričamo slučajno k sadašnjoj kraljevinii

stol pokrit čistim obrusom — i taj bić tečna večera od srdeca mudjena nenadanu gozu. — Svo bijaće u toj kući tako prijazno i privabljivo, da je uprav godište našemu prijatelju.

„Ovi seljaci su baš izvrstni ljudi“, misli si Vrlić — „tako aljudni i poslužni, da nikako ne uvidjam, kako se možemo mi, gradjanski odgojenici, ponositi svojimi *manicrami*.“

Akoprem bijaće poslužba tih dobrih ljudi bezpriskorna, ipak gost opazi na vjibovih licih i u svem ponašanju, da ih nešto jako uznemire. Kadkad umuknu svi i čini se da pazljivo nastuškuju. Često putan ustanane se djevojka te unidje u izbu — za malo pak se vrati i svaki put nekakom žalostnom značajnosti upru roditelji oči u vju.

„Brat mi težko boluje!“ reče djevojka kao u odgovor na pitajuće pogledu tujegosta. — Boluje!? — Ne mogu zatajiti, da se ova riječ nimalo nije glasila nepovoljno nishma mladoga liekara. — Zamoli jih, neka ga povedu k bolestniku; pito, motri, raziskuje te napiše svoj prvi liečnički zapis.

Pisao ga krepkom rukom — a u gradinu mu trepetalo srde. Tako jo želio oddužiti se onim blagim ljudem! — „Doći tu opet!“, rečo drnco jutro, zajedno konjica — koj se takodjer neima — potuziti na gostoljubivost u seljačkom hlevu.

Vrlić se vrati zbilja drugi dan — a i naslijedni i ovako svaki dan onoga tjedna — a na koncu tjedna bijaće njegov bolestnik opet na nogu zdrav i veselo!

„O da imao ovđio liekara, kako ste vi, Gospodine! — opetovanju mu govoraće dobri ljudi, i svaki put, kad bi došao u selo,

Hrvatskoj. Kod nas na Otočih i u ostaloj Istri nezna ni diete drugač odgovoriti, nego da je Hrvat i da govori hrvatski.

Toga radi mi podpisau prosvjedujuemo što krepče znamo i umiemo proti toj besjedi, jer kako je Niemcu i Talijanu, stanovali oni i u Americi, sveto i neoskvrnivo njihovo ime i njihov jezik, tako je i nam Hrvatom u Istri.

Na koncu nemožemo da neizjavimo sveobću živu želju, da nam se već jednom počne suditi i pisati u našem jeziku, pa tako zadovolji i zakonu, na koji se pozivamo.

Na otoku Krku u februaru 1874.

(Slijede podpisi.)

Franina i Jurina.



Ju. Kad te se već jedanput počet v Istri. otvarat i ženske škole?

Fr. Ter jih je već puna Istra, ač skoro va svakog drugoj školi uče ženske i mužku deuc.

Ju. Uh, tu će dakle bit dosta lajavae!

Fr. Neće ni koliko misliš, ač su većinom i ono sve mutaste.

Ju. Dokle će zaboga tako durat?

Fr. Doklegod budu naši ljudi slepi!

NARODNE PJESEME ISTARSKE.

Vidovića devojka.

(Brgudsko.)

Pohvali se Vidoviću starče
Pul' mladoga cara na večeri,
Da on ima do devet sinova,
A on nima sina ni sinovca,
Neg' do devet polepih devojaka,
Sve do mlado kćeri Margarite
Nije prošla ni nedjela dana,
Od cara mu drobna knjiga došla,
Da on ima na vojnici pojti,
Ili pojti ili poslat sina,
A on nima sina ni sinovca,
Neg' do devet polepih devojaka
Sve do mlade kćeri Margarite
Pa Vidović tužan i žalostan,
Da je njemu na vojnici pojti,
Govori mu kćerka Margarita:
Aj ti Boga, o moj stari čačo!
Ca si tako tužan i žalostan?
Moram biti tužan i žalostan,
Zađ je meui na vojnici pojti,
Ili pojti ili poslat sinka,
A ja niram sina ni sinovca!
Govori mu kćerka Margarita:

Kroji mi ti robu po junačko,
I mi kupi kordu po junačko,
Kupi mi ti klobuk bolim perjem,
I mi kupi konja nejahana,
Ja ču za to na vojnici pojti.
Aj ti Boga! draga kćerko moja,
Kako biš ti konja podkovaš?
Kovat ču ga kô drugi junaci.
Kako biš ti oružje svitala?
Svitlat ču ga kô drugi junaci.
Kako biš ti Danaj preplavala?
Plivat ču ga kô drugi junaci.
Kamo biš ti žute kose svoje?
Plotat ču jih ko drugi junaci.
Kamo biš ti bele dojke svoje?
Hranit ču jih ko druge devojke.
Pak joj kroji robu po junačko
I joj kupi kordu po junačko
Još joj kupi klobuk bolim perjem,
I joj kupi konja nejahana —
Za oteca jo na vojnici pošla!
Kad je došla pred grade carove,
Vidile ju te sluge carove,

pozdravljalju ga velikim počitanjem sviklici seljani. Muogi izmedju njih rada bi se s njim što više porazgovoriti; neki put učini to najsmeliji od njih, za njim drugi, tretji, naposled svi, kojim ga trebalо. — Pet satih naokolo nebijače liekaru, akoprem ima i ondje bolestnikah, kao igdje na svetu, jerba u onom je kraju veoma nezdravo podnebje — i baš tada bijaće blizu ono ljeta doba, kada pogibeljna groznicia hrpmice mori brižne kmete. — „Ja idem u pohode mojim bolestnikom“, običava reći Vrlić oteu, odpravljajući se od kuće. — „U obče“, govoraše mu neki dan, vrativ se iz sula, gdje je liekio do 15 bolestnikab, „u obče nije to baš mlohat početak!“ Zašto bi ja tražio drugdje, što imadem ovđje sigurno? — Drugdje možda nitko niti nemari za mene, u Testu n. pr. manjka liekarom bolestnikab, ovđje pak manjka bolestnim liekaru, ljudi se u mene podpuno pouzdavaju i nadam se, da me neće pustiti da drugoga zovu; što mi dakle prieći, da se nastanim ovđje medju dobrimi ljudi, svoj medju svojimi, blizu rođne kuće? — Jer pak takova odluka zahtjeva, da se zdravo prosudi, razumatra stvar na svo strane, i jedno jutro odyazivo izjavi oteu, da će ostati kod kuće.

A što bi od sjajne ženitbe, kojoj se je Srećko nadasao u veliku gradu? — Ništa, jer se ženi kod kuće, pak jo na nju i zaboravio. A koju si je izproslo moj prijatelj? — Baš onu, koju oljudni čitatelji jurve poznavaju, onu mladu djevojku, kojom se bijaće sretio onaj večer na putu, te koja mu naznači ravan put pod krov, a taj put bio je za vjega put sreće i blagostanja, jer jo ravan put najbolji put.

J. K.

Šli su oni caru povedati:
 Aj vam Boga, care gospodine!
 Došal vam je Vidović mladi,
 Na poskoku da je mladi junak,
 Na pogledu da j' devojka mlađa,
 Neznamo je l' juvak je l' devojka.
 Car je slugam vornim govorio:
 Aj vam Boga, drage sluge moje!
 Peljajte ga u bilo butige,
 Ko j' devojka zbirat će prstene
 Ko je junak će zbirat oružje.
 Peljali ju u bilo butige,
 Prstene ni s okom pogledala,
 A oružje j' najljepše zbirala.
 Nisu znale te sluge careve,
 Je li junak ni je li devojka.
 Peljajte ga vrane kovat konje,
 Ko je junak će jih podkovati,
 Ko j' devojka ništari neće znati.
 Peljali ju vrane kovat konje,
 Kovala jih ko drugi junaci.
 Nisu znale te sluge careve
 Jeli junak ni je li devojka.

Još je care slugam govorio:
 Aj vam Boga, drage sluge moje,
 Peljajte ga mutni plivat Dunaj,
 Ko je junak će ga preplivati,
 Ko devojka, na kraju će stati.
 Peljali ju mutni plivat Dunaj,
 Svi junaci na kraju su stali,
 Ona j' mlada Dunaj preplivala.
 Nisu znale te sluge careve,
 Je li junak ni je li devojka.
 Kad je došla nedeljica mlađa
 Pak jo ona štale prekidača,
 Tad je mlađa tako govorila:
 Štale moje, kidat vas nemorom,
 Žute kose pod klobuk nemorom,
 Bele dojke u njedra nemorom;
 Cara služim devet godina dana,
 I još care ni danas ka nezna,
 Il sam junak ili sam devojka.
 Videla je Vidović mlađa,
 Da ni cara i da ni cesara,
 Zajahala j' dobra konja svoga,
 Odjahala k svojoj miloj majki.

djaci u Gradcu molili, neka im pruži kakvu podršku. Isto tako je odbio prošnju za podršku dva istrašna džaka naša narodnosti. S druge strane je uslišao prošnju bećkih džaka džaka za podršku bolestnih i ubogih džaka bez razlike narodnosti, podielivši svakomu od njih po 40 f. Izviše džackomu družtvu u Mariabraru u istu svrhu 20 f.

* Zemaljski odbor u Poreču je dopustio, da občinsko zastupstvo u Pazinu može prodati vidi školsku občinsku sgradu za 43,000 for. tim uvjetom, da plati 18,000 for. što jih duguje goričkomu fondu, a ostalom svotom od 25,000 f. da uzidje novu kuću za pučku školu i občinski ured. S druge strane, kao što čitamo u *Osservatore Triestino*, Janta nedopušta, da pazinska občina uzme na posudu 20,000 f. jer da tom prodajom prestaje potreba toga zajma.

* Sveučilišni odbor u Zagrebu radi neumorno, da stupi što prije u život toli žoljkovanu sveučilišće, pak se čuje, da će se već dođućega listopada otvoriti tri fakulteta, naimo bogoslovni, pravoslovni i filozofski, na godinu pak i liečnički. Srećan početak.

* Rodoljubno družtvu sv. Jeronima u Zagrebu držalo je na 22 pr. m. glavnu skupštinu. Izvješće upravljaljućega odbora sa sluša skupština s podpunim zadovoljstvom, a s pravim oduševljenjem primi viest, da je preuzv. gosp. biskup Strossmayer poklonio družtvu sve svoje dnevnice u iznosu od dve tisuće forinta. — Skupština zaključi među ostalim, neka se pozovu župnici, da svojski nastoje, da pribave družtvu čim više članova u pučanstvu po selib, za koje se je družtvu ponajprije ustrojilo.

* U Trstu prošle se je godine pojelo: 17,000 volovah, 20,000 telacah, 10,000 skopaceah, 36,000 janjičeh, 5,000 prasacah — a popilo: 130,000 vederah piva (bire), 152,000 vederah vina, 10,000 vederah rakije i druge žestii. Borme to nije malo!

* † Anton Eduard Zbislman, ravnatelj ovdašnje trgovacke i pomorske Akademije, premru 8. t. m. u 52. godini svoje dobe, a dne 10. bilače mu vele sjajan sprovod, komu je prisustvovao brat mu, profesor na bečkom sveučilištu i učitelj carevića Rudolfa, onda namještnik Primorski, barun Ceschi, i sve c. k. ovdašnje oblasti, učitelji svih srednjih i prvekih školah sa množnom učeće se mladeži, kao takodjer nebrojeni znanci i prijatelji njegovu. Bio redom Slovenac, veoma razgratjenih i dubokih naukau, a što je nam najmilije vjeran Bogu, caru i svojemu narodu. Bog ga pomiluj!

* Grof Bismarck ne srdi se samo na francuzsku biskupe i novinstvo, te i na novinstvo belgijsko, koje osudjuje njegovu politiku proganjanja katoličke crkve, nego se srdi i na Italiju, što je dopustila, da Lamarmora smije izdati nepovoljna mu odkrića, i što nije zabranila, da lombardski biskupi izdaju adresu sažaljenja progonjenim biskupom u Pruskoj. Ovu adresu podpisali su biskupi bergamski, pavijski, kremski, kremonski, komski, lodski, i pomoćnik biskupa bergamskoga. „Nordallg. Ztg.“ upisuje ovu adresu talijanskoj vladu kao čin neprijateljski prama Njemačkoj, a Bismarck, vele, da je dao pitati, nebi li se mogao Lamarmora potegnuti na sud radi tobož lažljivih dopisa.

Javna zahvala.

Mi podpisani smatramo si za dužnost, javno se zahvaliti banki „Slavii“ u Pragu, koja nám je uslijed požara, zgđivšega se 8. decembra prošle godine, oškodjena stanja, kod iste osigurnana, u skupnoj svoti od 1905 f. 41 posredovanjem svojega vrhovnoga zastupnika u Trstu, gosp. Fr. And. Pleše-a, u gotovu novcu istinito izplatila.

Obzirom na svjestno i pravilno postupajne rečene banke, preporučujemo istu najtoplji svim posjednikom, koji žele svoja stanja ili glibive stvari osigurati, pošto „Slavia“ javno dokazuje, da je narodna i pravilna.

U Hrušici 27 januara 1874.

Sa počitanjem

† Stefan Dodic,
 † Juraj Merec
 † Josip i Stefan Girm
 Jakov Valencic v. r.
 Franjo Wajsel v. r. učitelj kao svjedok.

Tek Novaca

polag Borse u Trstu od 1 — 16 Februara 1874.

NOVCI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Carski dukati (cekinti)	—	—	5.33	5.33 1/4	5.33	5.33	5.33 1/4	—	5.33	5.32	5.32	5.32	5.32	—	—	5.32
Napolconi	—	—	9.03	9.03	9.03	9.03	9.02 1/2	—	9.01	8.99	8.99	9.—	9.01	—	—	9.—
Lito Ingleško	—	—	11.38	11.38	11.38	11.38	11.37	—	11.34	11.34	11.34	11.35	11.35	—	—	11.35
Ebro prid (aggio)	—	—	107.15	107.15	107.15	107.—	107.10	—	106.85	106.35	106.35	106.25	106.25	—	—	106.05

Mislimo da ćemo ugoditi našemu kršćanskomu puku priobějenjem sliedeće pastirske poslanice:

BARTOLOMEJ,

po milosti Božjoj i Svetе Apostolske Stolice

Biskup Tršćanski i Koparski

Pravoviernim Katolikom sdrženih Biskupijah

Pozdrav i Blagoslov!

Covjek hliepi od naravi za srećom i blagostanjem, ali plačem navješćeju svetu svoje narodjenje. Rastuć u ljetih, raste i u pohljepi za novimi nasladama; ali te naslade, kad jih i postigne, neumire njegova srea. Njegova želja za sve to većim razkošjem jest nezasitljiva; čim ga više prati sreća, tim su veće njegove želje, kojim nemože zadovoljiti. Evo žalostnoga stanja ljudi na ovom svetu: duh leti za rajske blaženstvom, a put ga drži u sužanstvu kletih strastih ili pohotah!

Neka tajna moć mu nudi gospodstvo nad zemljom, a proti njemu se bune i sama počela
trome tvarine. Sunce izgori prirod njegovih poljih; miraz opali mladice njegovih voenjaka; voda
nahrupi u njegove rodne doline i odnese sobom plod zemlje; zrak se napuni kužnih izblapina
i sije smrt; i tako za veseljem sledi žalost, za obilnošću strastvost; najlepse se nade pretvore
u tugu, a svjetlucajuća se budućnost pokrije gustom koprenom ljinah! Uzrok tomu boju, što ga
med sobom biju težnje duše čovječanske i zla sreća na zemlji živućih ljudi, taj uzrok jest nepoznat
mudracem ovoga sveta tako, da sva mudrost svjetovna nije u stanju osjegurati čovjeku gospod-
stva nad svjetom, za kojim on toliko hlepi, ni vratiti mu izgubljenu slavu. Jedinoj vjeri je dano
pronići u tajne Stvoritelja, koji je dao čovjeku život i podložio mu svako drugo stvorene; ona
ga razsvjetljuje, da uzmogne spoznati, čemu je na svjetu, objavljajuće mu njegov postanak u obaj-
stvenom sdruženju duše i tела tako, da dušom je dielnik neizmiernih izvrstnosti božijih, a kroz
tjelesna èutila gospoduje nad tvarinom, da ju opštemeni, služeć se njom u svrhu, dostojnu nje-
zina Stvorce.

Jeli pak vjera bila zbilja navješćena ljudem zato, da ljudi doznađu za otajstva, kojih nemože dosjeći um čovječanski, i da se umiju ravnati na putu spasenja? Na to odgovara Pavao sveti, piše Židovom ovako: Bog, koji je negda mnogo puti i različnim načinom govorio otcem preko prorokah, govorи naposljedku i nam ovih danah preko Sina, kroz kojega i svjet stvori. (Posl. Žid. I. 1-2.)

Rodiv se potomeci Adamovi pokvarenom naravlju svojega oteca, moradoše podleći posljedicam istočnoga grieška, što jih je učinio nedostojnimili milosti božje. Toga radi prognani iz raja zemaljskoga i liseni dara neumrlosti, izviše pokvareni naslednjim nagnutcem na zlo, horave svoj vek u tugi i žalosti, nemahodec utjeche nego u nadi nebeskoga blaženstva, u koje nam otvori vrata Spasitelj sveta.

Pravedna pedepsa, koja je stigla vas narod čovječanski radi prvočega prekršaja zapovijedi božje, nije bila kadra odvratiti nesrećno potomstvo od grijeha; dapaće kako pripovieda sveto pismo (I. Mojs. VI.), ljudobnost se je ljudska pokazala toliko, da se nebi bila postigla svrha, za koju je Bog svjet stvorio, dapaće da bi se bilo moralo skloniti svako zivuće stvorene, kad se nebi bio našao jedan pravedan čovjek, preko kojega htjede Bog očuvati potomstvo Adamovo, učiniv Noja drugim otecem svega čovječanstva i pogubiv u potopnih vodama sva prednjašnja pokolenja.

Da se pak novi narodi uzdrže u naravskom dostojanstvu i da uzmognu kroz tvrštanje zakona božjega dostignuti blaženstvo vječnoga raja, poslan bi Mojsija, koji dade deset zapovijedi, uklesanih na kamenih pločah u tu svrhu, da se nebi tko izmeao, da ga je neznanstvo zapeljalo. Sto je

ustao proti Bogu, nego da bi jasna čudoredna pravila vodila život čovječanski u svih javnih i obiteljskih poslovih. I Bog obeća puku, koji bude ovršivao te zapovjedi, da će blagosloviti njegova polja i njegove livade, njegove kuće i njegove obitelji i svako djelo rukuh njegovih, al mu i zaprieti: „Ako pak nebudeš uzslušao glasa Gospodina Boga svojega i uzdržao i izvršio sve zapovjedi i naredbe njegove, koje ti ja danas zapovedam, doći će na te sve kletve i stignut će te. Udarit će te Bog slijeplom uma tvojega; progonit će te zli jezici i tlaciti tudja oholost, a nećeš imati nikoga, da ti pomogne. Mnogo ćeš posijati, a malo spraviti; posadit ćeš trsje i okopat ćeš ga, a nećeš piti vina od njega; mučit ćeš se i trudit, a nećeš uživati, jer će ti svaki plod zemlje crvi raztočiti. Imat ćeš maslinah, a nećeš imat ulja ni da si glavu namažeš, jer će ti ulike uvehnuti i zelene na tla popadati.“ (V. Mojs. XXVIII.)

Braćo predraga, ta šiba i nas bije već od nekoliko godinah, pa koji je tomu drugi uzrok nego naše griešno življenje? Ako iskreno priznamo, da smo zagriešili, da smo se zapustili Boga, da smo pogrdili njegovo sveto ime, da smo pogazili svete nedjelje i blagdane, il radeći i težeći kao u djelavnike, il trateći vrieme griešnim zabavama; ako priznamo, da smo okaljali družtvo čovječansko razpušćenju, da smo oernili dobro ime svojega bližnjega i oskodili ga na duši i na tielu — ako sve to priznamo: onda se neimamo čemu čuditi, što nas Bog pohadja svojimi pedepsami, da tako osveti svoje uvredjeno lice, kao što nam je već preko Mojsije zaprietio: „Doći će na te siromastvo, zimnicu, sušu, kuga, snjet; nebo će nad tobom postati od mida, a od železa zemlja, koju tlačiš; glad i draginja hoće te mučiti i prokletiće biti sve, što budes radio, dokle se god neskončaš.“ (Ondje.) Da se ovakve nevolje i nesreće nemogu pripisati slučaju te reći, da je to tako natjerilo, da su dosla takova ljeta, da su se okrenula vremena; nego da padaće da je to pravedna pedepsa božja, koja je stigla svjet zato, što se je otmetnuo od Boga: to se vidi oduše, što su se prletnje, navješćene od Mojsije u rečenoj knjigi, izpunile i izpunjuju se još i danas na dlaku od tisuće i tisuće godinah nad pukom Izraelskim, kojemu je govorio ovako: „Na te će pasti prokletstvo, koje će te pratiti i goniti, dokle te nezatare, jer nisi slušao glasa Gospodina Boga svojega i nisi ovisivao zapovjedih njegovih, i to prokletstvo će biti na tebi i na tvđem potomstvu do veka za' ēudo i za izgled svjetu. Iz daleke zemlje, sa kraja sveta pustit će na tebe Gospodin jedan narod, kojemu nećeš razumiti jezika, i zatvoriti će te u svih tvojih gradova“ dokle se nesruše na zemlju jake i visoke zidine, u koje si stavljao sve svoje usanje. Gospodin će unimožiti broj bićevah svojih za tebe i za tvoju djecu, bićevah silnih i stalnih, nesrećnih strašnih i neprestajućih; kojih je bilo kao pieska, bit će vas malo, i bit će te raztruseni i razsijani širom sveta među drugimi narodi od jednoga kraja zemlje do drugoga — jer niste slušali glas Gospodinov!“ (Ondje.)

Na taj način svi svjetski dogadjaji potvrđuju pravednost suda Božjega i objavljaju pravednost njegovu u vladanju svjetu: za prekršitelje zapovjedih Gospodinovih je pripravljena pedepsa, a za izvrsitelje blagoslov njegov; pa tako se izpunjuje neprestance prisega Božja, što ju je navieslio svjetu preko proroka svojega Ezekiela: „Ja prisjećem, da mi nije milo, da bezbožnik umre, nego da se vrati sa svoga puta i da bude živ.“ (Ezek. XXXIII.)

Naš božanstveni Učitelj učeće nas, da postavimo svu svoju nadu u Boga, koji hrani gavrane i odjeva evice na livadi, pa neće ni nas ostaviti da poginemo od glada i golote, kazao nam je, da isćemo prije svega kraljestvo božje i pravednost njegovu, pak da će nam se nadvrati sve ostalo, što trebamo za život i tielo (Luk. XII. 22-23). Zato molimo u Otcenašu „Pridi kraljestvo tvoje“, to jest, ono kraljestvo, u kom kraljuje Jedinorodjeni Sin Božji, da polag Psalmista (Psalm. II): „navješćuje zapovedi Gospodinove, da uči sudije ovoga sveta pravdu Božju, da zove sve narode na posluhi prama vladaru neba i zemlje, da jih mine srdžba Svetogućega, koji netrpí, da mu se podsmjehuju bezbožni podrugljivei vjećne pravde njegove.“

Ah, braćo, kleknište pred prestoljem Višnjega, koji vickom kraljuje i spoznajmo svoje grliche! Ako smo dosad uzdisali u lug i žalosti, ali nismo poboljšavali svojega življenja; ako smo dosad običivali pod pedepsom, da ćemo bit poslušni zapovjedim Božjim, ali smo se pozabili svojih običanjah, čim nas je minula pedepsa; ako smo molili za oprošćenje, kad nas je dotaknula ruka Božja, ali smo se opet vratili u griešno življenje, čim nam se je oprostilo, spoznajmo, da smo nedostojni milosti Božje! Za to skrušenim srdećem mrzimo na naše opačine, vratimo se k Bogu i očistimo dušu svoju od grijeha iskrenom pokorom! Slušajmo Učitelja, što nam je poslan u osobi Jedinorodjenoga Sina Božjega, pak ćemo naći i mi onu utjehu u naših nevoljah, koju je nekada bio poslao Bog puku Izraelskomu preko proroka Joela (glav. II): „Sinovi Sionski, radujte se i veselite se u Gospodu Bogu svojem! Ja ću vam nadomjestiti nerodne godine; vaša će gumna biti puna žita, a vaše pivnica puna vina i ulja; jest ćete izobila i bit ćete siti i hvalit ćete ime Gospoda Boga svojega, koji učini s vami čudesu!“

U Trstu na Sviećeniku, dne 2. Februara 1874.

† BARTOLOMEJ

Biskup.